

ZERTIFIKAT CERTIFICATE

Hiermit wird bescheinigt, dass die Firma / *This certifies that the company*

agtatec ag
Allmendstrasse 24
8320 Fehraltorf
Schweiz

berechtigt ist, das unten genannte Produkt mit dem abgebildeten Zeichen zu kennzeichnen
is authorized to provide the product mentioned below with the mark as illustrated

Fertigungsstätte:
Manufacturing plant:

agtatec ag
Allmendstrasse 24
8320 Fehraltorf
Schweiz

record Türautomation GmbH
Otto-Wels-Straße 9
42111 Wuppertal
Deutschland

Beschreibung des Produktes:
(Details s. Anlage 1)
Description of product:
(Details see Annex 1)

Automatische Schiebetüren und automatische Schiebetüren
zum Einsatz in Flucht- und Rettungswegen, System 20
Automatic sliding doors and automatic sliding doors intended
for use on escape routes, System 20

Geprüft nach:
Tested in accordance with:

DIN EN 16005:2013
DIN 18650-1/-2:2010
DIN 18650-1/-2:2005
EN ISO 13849-1:2008
DIN EN 60335-2-103:2010 in Verbindung mit DIN EN 16005:2013
AutSchR:1997 (bei Schiebetüren zum Einsatz in Rettungswegen)
(for sliding doors intended for use on escape routes)



Bemerkungen:
Remarks:

AutSchR nur bei Türen für Flucht-/Rettungswege angewandt
AutSchR only applied at doors for use in escape rescue routes
Weitergehende Anforderungen aus dem Baurecht bleiben unberührt
Further requirements from building regulations remain untouched

Registrier-Nr. / *Registered No.* 44 780 12756623
Prüfbericht Nr. / *Test Report No.* 18 780 486013 000
Aktenzeichen / *File reference* 8000486013 / 3522 5053

Gültigkeit / *Validity*
von / *from* 2018-06-18
bis / *until* 2021-04-17


TUV NORD CERT GmbH
Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2018-06-18

TÜV NORD CERT GmbH Langemarckstraße 20 45141 Essen www.tuev-nord-cert.de prodcert@tuev-nord.de

Bitte beachten Sie auch die umseitigen Hinweise
Please also pay attention to the information stated overleaf

Hinweise zum TÜV NORD- Zertifikat

Dieses TÜV NORD - Zertifikat gilt nur für die umseitig bezeichnete Firma und das angegebene Produkt. Es kann nur von der Zertifizierungsstelle auf Dritte übertragen werden.

Notwendige Bedienungs- und Montageanweisungen müssen jedem Produkt beigefügt werden.

Jedes Produkt muss deutlich einen Hinweis auf den Hersteller oder Importeur und eine Typenbezeichnung tragen, damit die Identität des geprüften Baumusters mit den serienmäßig in den Verkehr gebrachten Produkten festgestellt werden kann.

Der Inhaber des TÜV NORD - Zertifikates ist verpflichtet, die Fertigung der Produkte laufend auf Übereinstimmung mit den Prüfbestimmungen zu überwachen und insbesondere die in den Prüfbestimmungen festgelegten oder von der Zertifizierungsstelle geforderten Kontrollprüfungen ordnungsgemäß durchzuführen.

Bei Änderungen am geprüften Produkt ist die Zertifizierungsstelle umgehend zu verständigen.

Bei Änderungen und bei befristeten Zertifikaten ist das Zertifikat nach Ablauf der Gültigkeit urschriftlich an die Zertifizierungsstelle zurückzugeben. Die Zertifizierungsstelle entscheidet, ob das Zertifikat ergänzt werden kann oder ob eine erneute Zertifizierung erforderlich ist.

Für das TÜV NORD - Zertifikat gelten außer den vorgenannten Bedingungen auch alle übrigen Bestimmungen des allgemeinen Vertrages. Es hat solange Gültigkeit, wie die Regeln der Technik gelten, die der Prüfung zu Grunde gelegt worden sind, sofern es nicht auf Grund der Bedingungen des allgemeinen Vertrages früher zurückgezogen wird.

Dieses TÜV NORD - Zertifikat verliert seine Gültigkeit und muss unverzüglich der Zertifizierungsstelle zurückgegeben werden, falls es ungültig wird oder für ungültig erklärt wird.

Hints to the TÜV NORD - Certificate

This TÜV NORD - certificate only applies to the firm stated overleaf and the specified product. It may only be transferred to third parties by the certification body.

Each product must be accompanied by the instructions which are necessary for its operation and installation.

Each product must bear a distinct indication of the manufacturer or importer and a type designation so that the identity of the tested sample maybe determined with the product launched on the market as a standard.

The bearer of the TÜV NORD - Certificate undertakes to regularly supervise the manufacturing of products for compliance with the test specifications and in particular properly carry out the checks which are stated in the specifications or required by the test laboratory.

In case of modifications of the tested product the certification body must be informed immediately.

In case of modifications and expiration of validity the original certificate must be returned to the certification body immediately. The certification body decides if the certificate can be supplemented or whether a new certification is required.

In addition to the conditions stated above, all other provisions of the General Agreement are applicable to the TÜV NORD - Certificate. It will be valid as long as the rules of technology on which the test was based are valid, unless revoked previously pursuant to the provisions of the General Agreement.

This TÜV NORD - Certificate will become invalid and shall be returned to the certification body immediately in the event that it shall expire without delay when it has expired or revoked.

ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 1 von 3
Annex 1, page 1 of 3

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 12756623

Allgemeine Angaben:
General Information:

Siehe Seite 1 des Zertifikates
See also page 1 of the Certificate

Typbezeichnung:
Type designation:

Automatische Schiebetüren:
Automatic sliding doors:
• STA 21

Automatische Schiebetüren in Flucht- und Rettungswegen:
Automatic sliding doors for escape routes:
• STA 21 RED

Nennspannung:
Nominal Voltage:

100 - 240V

Nennfrequenz:
Nominal Frequency:

50 / 60Hz

Nennleistung:
Nominal Power:

max. 140W

Schutzklasse:
Protection Class:

I

Schutzart:
Degree of Protection:

IP20

Arbeitstemperatur:
Operating Temperature:

-15°C...+50°C



TÜV NORD CERT GmbH
Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2018-06-18

ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 2 von 3
Annex 1, page 2 of 3

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 12756623

Konfigurationen:
Configurations:

Unter Verwendung des Profilsystems System 20 (20 mm und 32 mm) sowie INDISY 20, 30 Systemverglasung SVG32 und Profilsystemen mit mindestens $I_x=14 \text{ cm}^4$ und $I_y=10 \text{ cm}^4$ (Material EN AW-6060T66 oder besser nach EN755-2)
Using system 20 profile system (20 mm and 32 mm), as well as INDISY 20, 30, SVG32 system glazing and profile systems with at least $I_x=14 \text{ cm}^4$ and $I_y=10 \text{ cm}^4$ (material EN AW-6060T66 or better according to EN 755-2)

Maximale Türflügelgewichte [kg] / Maximum door leaf weight [kg]

Typ / Type	STA 21	STA 21 RED
Doppelschiebetüre <i>Bi-parting sliding door</i>	2 x 75 (85*)	2 x 120
Einseitig öffnende Schiebetüre <i>Sliding door opening to one side</i>	1 x 120	1 x 150
Doppelschiebetüre Teleskop <i>Telescopic bi-parting sliding door</i>	4 x 50	4 x 80
Einseitig öffnende Schiebetüre Teleskop <i>Telescopic sliding door opening to one side</i>	2 x 80	2 x 90

* zulässiges Gewicht bei reduzierter Beschleunigung/Endgeschwindigkeit

RED: Automatische Schiebetüren in Flucht- und Rettungswegen

*admissible weight in case of reduced acceleration / end speed

RED: automatic sliding doors for escape routes



TÜV NORD CERT GmbH
Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2018-06-18

ANLAGE ANNEX

Anlage 1, Seite 3 von 3
Annex 1, page 3 of 3

zum Zertifikat Registrier-Nr. / to Certificate Registration No. 44 780 12756623

Konfigurationen:
Configurations:

Maximale lichte Öffnungsweite [mm] / Maximum clear opening width [mm]

Typ / Type	STA 21	STA 21 RED
Doppelschiebetüre <i>Bi-parting sliding door</i>	2500	2500
Einseitig öffnende Schiebetüre <i>Sliding door opening to one side</i>	2000	2000
Doppelschiebetüre Teleskop <i>Telescopic bi-parting sliding door</i>	3000	3000
Einseitig öffnende Schiebetüre Teleskop <i>Telescopic sliding door opening to one side</i>	2500	2500

RED: Automatische Schiebetüren in Flucht- und Rettungswegen
RED: automatic sliding doors for escape routes



TÜV NORD CERT GmbH
Zertifizierungsstelle Maschinen

Essen, 2018-06-18